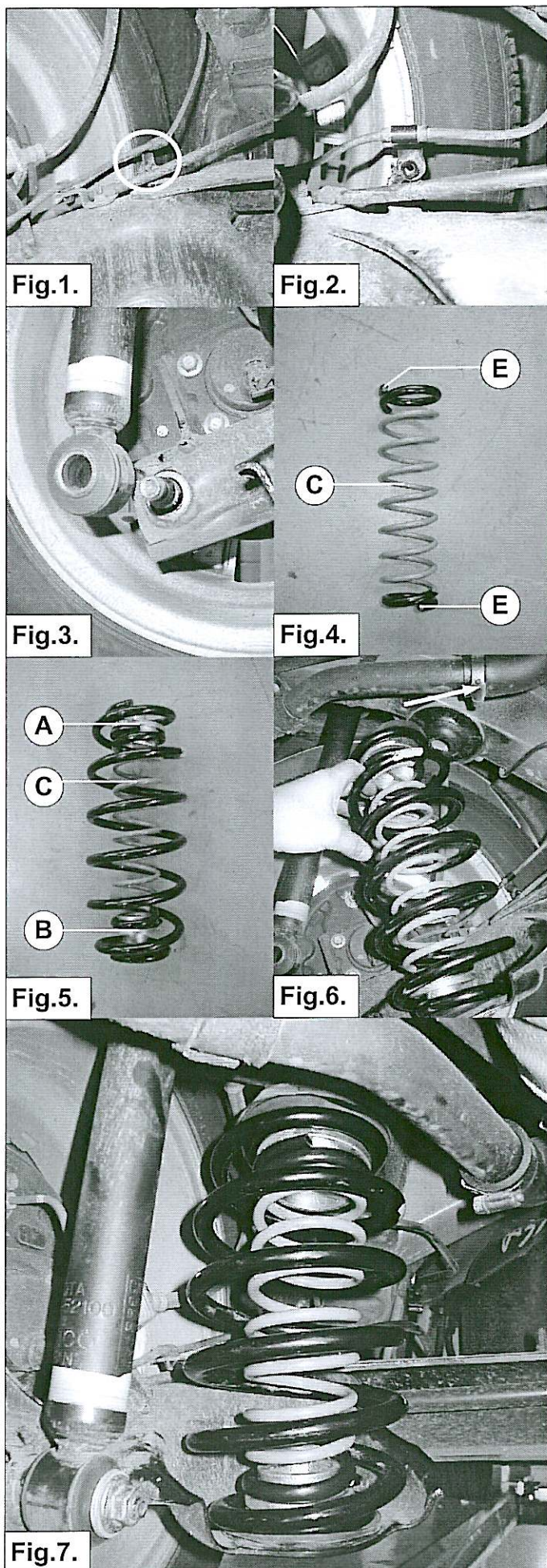




NL

1. Maak de bevestiging van de A.B.S. kabels los op de draagarm. Zie fig.1 en 2.
2. Demonteer de onderste schokdemper bevestiging, zie fig 3. en hef de auto uit de veren. Let op dat de remleidingen niet onder spanning komen te staan.
3. Verwijder de hoofdveer.
4. Draai de hulpveer C in de hoofdveer met de kleinste diameter aan de onderzijde.
5. Plaats de veerschotels op de hulpveer C. Veerschotel A met de grootste diameter moet aan de bovenzijde. Schotel B met de kleinste diameter moet aan de onderzijde. Zie fig 5.
6. Monteer de hoofdveer met hulpveerset onder de auto. Zie fig.6. Let er op dat de veerschotels goed in de gaten van de originele veerschotels vallen.
7. Draai de hulpveer C zo dat de windingsuiteinden E naar de achterzijde van de auto wijzen. Zie fig 4.
8. Laat de auto zakken en monteer de schokdemper bevestiging en bevestiging voor de A.B.S. kabel.
9. Stel de koplamphoogte af.

GB

1. Release the fastening of the A.B.S. cable on top of the suspension arm. See fig.1 and 2.
2. Dismount the lower shockabsorber fastening, see fig.3. and jack up the car. Take care that the brakehoses don't get under tension
3. Remove the main spring.
4. Turn the auxiliary spring C into the main spring with the smallest diameter at the down side.
5. Put the springseats on the auxiliary spring C. Springseat A with the largest diameter should be on the top side. Springseat B with the smallest diameter should be at the lower side. See fig.5.
6. Mount the mainspring with the auxiliary spring kit under the car. See fig.6. Take care that the springseats go right into the holes in the original springseats.
7. Turn the auxiliary spring C so that the threadends E of the spring are pointing to the back of the car. See fig.4.
8. Lower the car and mount the shockabsorber fastening and the fastening of the A.B.S. cable.
9. Readjust the headlights.

D

1. Demontieren Sie die Befestigung des A.B.S. Kabels auf den Tragarm. Sehe fig.1. und 2.
2. Demontieren Sie die untere Stoßdämpferbefestigung, sehe fig.3. und heben Sie das Fahrzeug an. Achten Sie darauf daß die Bremsleitungen nicht unter spannung kommen.
3. Demontieren Sie die Hauptfeder.
4. Drehen Sie die Hilffeder C in die Hauptfeder mit dem kleinsten Durchmesser am untere Seite.
5. Montieren Sie den Federteller auf der Hilffeder C. Federteller A mit dem größten Durchmesser gehört an die obere Seite. Federteller B mit dem kleinsten Durchmesser gehört an die untere Seite. Sehe fig.5.
6. Montieren Sie die Hauptfeder zusammen mit dem Hilfsfedersatz unter das Fahrzeug. Sehe fig.6. Achten Sie darauf daß der Federteller richtig in die Löcher des originalen Federtellers zentriert.
7. Drehen Sie den Hilfsfeder C so daß die Windungsenden E nach dem hinten seite des Fahrzeugs zeigen. Sehe fig.4.
8. Lassen Sie das Fahrzeug ab und montieren Sie den unteren Stoßdämpferbefestigung und den A.B.S. Kabel.
9. Stellen Sie die Scheinwerfer ein.

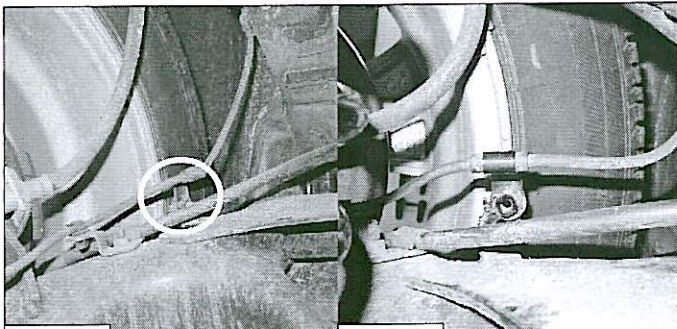


Fig.1.

Fig.2.

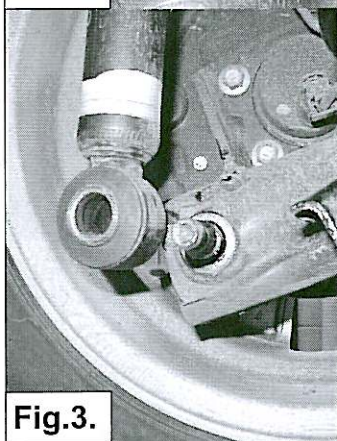


Fig.3.

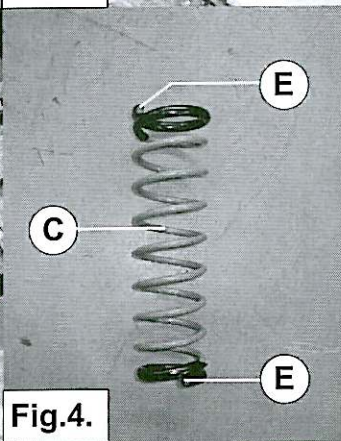


Fig.4.

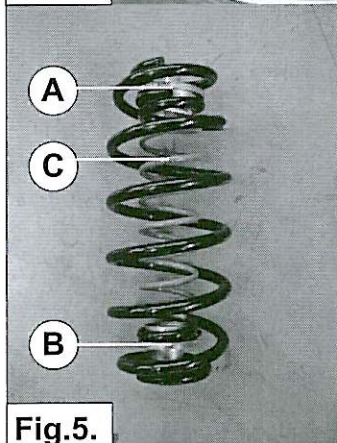


Fig.5.



Fig.6.

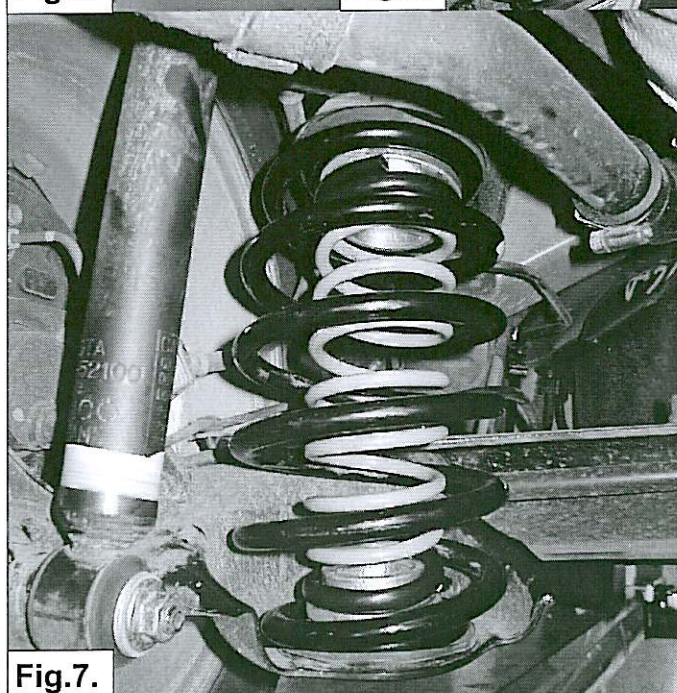


Fig.7.

F

1. Détachez les fixations des câbles ABS du bras de suspension. Voir fig. 1 et 2.
2. Démontez la fixation inférieure de l'amortisseur, voir fig. 3 et soulevez la voiture hors des ressorts. Veillez à ne pas tendre les tuyaux de frein.
3. Enlevez le ressort principal.
4. Vissez le ressort auxiliaire C dans le ressort principal, le plus petit diamètre du côté inférieur.
5. Placez les coupelles sur le ressort auxiliaire C. La coupelle A avec le plus grand diamètre doit être en haut. La coupelle B avec le plus petit diamètre doit être sur la partie inférieure. Voir fig. 5.
6. Montez le ressort principal à l'aide du set auxiliaire sous la voiture. Voir fig. 6. Veillez à ce que les coupelles se logent correctement dans les orifices des coupelles d'origine.
7. Vissez le ressort auxiliaire C de façon à ce que les extrémités à spirales E soient tournées vers l'arrière de la voiture. Voir fig. 4.
8. Faites redescendre la voiture et remontez la fixation de l'amortisseur et la fixation du câble ABS.
9. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Lossa fastsättningen för ABS kabeln på ovan sidan av bäarmen. Se fig 1 och 2.
2. Ta bort nedre stötdämparfästet, se fig 3, och hissa upp bilen. Se till att bromsslangen inte sträcks för mycket.
3. Ta bort huvudfjädern.
4. Vrid hjälpfjädern C in i huvudfjädern med den minsta diametern nedåt.
5. Sätt fjädersätena på hjälpfjäder C. Fjädersäte A med den största diametern skall vara uppåt. Fjädersäte B med den minsta diametern skall vara nedåt. Se fig.5.
6. Montera huvudfjäder med hjälpfjädersatsen på bilen. Se fig.6. Kontrollera att fjädersätena passas in i huvudfjädersätena.
7. Vrid hjälpfjädern C så att fjäderändarna E pekar bakåt. Se fig.4.
8. Sänk ner bilen och montera tillbaka stötdämparfäste samt fastsättningen till ABS kabeln.
9. Justera om huvudstrålkastarna

E

1. Suelte la sujeción de los cables A.B.S. en el brazo de soporte. Véase fig. 1 y 2.
2. Desmonte la fijación inferior del amortiguador, véase fig. 3, y levante el coche de los muelles. Procure que los cables de freno no sufran sobretensión.
3. Remueva el muelle principal.
4. Introduzca el muelle auxiliar C en el muelle principal, con el menor diámetro hacia abajo.
5. Coloque los discos de muelle sobre el muelle auxiliar C. El disco de muelle A, el del mayor diámetro, debe encontrarse en la parte superior. El disco B, el del menor diámetro, debe encontrarse en la parte de abajo. Véase fig. 5.
6. Monte el muelle principal, con el conjunto del muelle auxiliar, de bajo del coche. Véase fig. 6. Procure que los discos de muelle queden bien introducidos en los huecos de los discos de muelle originales.
7. Gire el muelle auxiliar C hasta que los extremos de vuelta E señalen en dirección de la parte trasera del coche. Véase fig. 4.
8. Baje el coche y monte la fijación del amortiguador y la del cable A.B.S.
9. Reajuste la luz de los faros.